








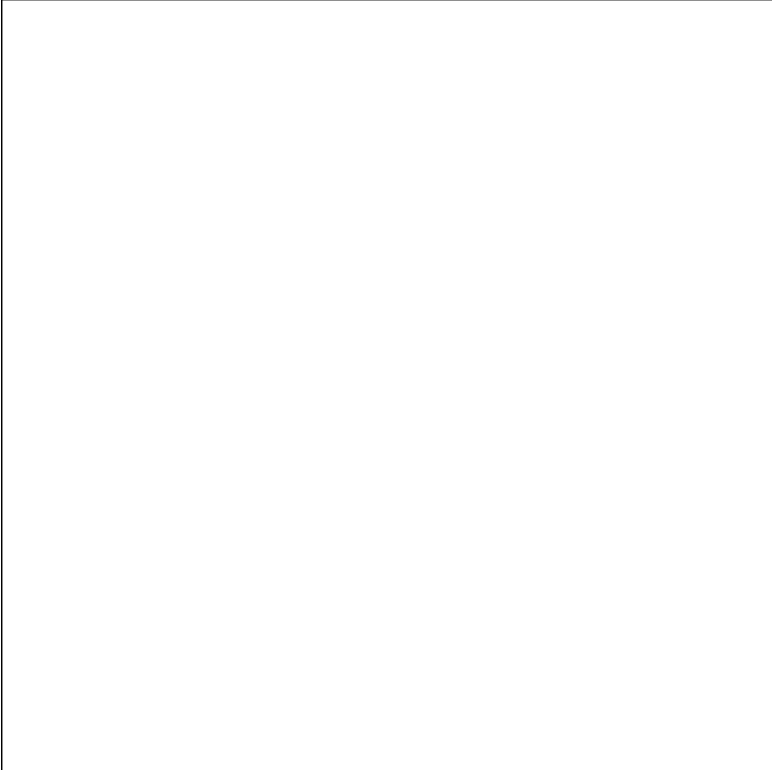
አንዲስዋ የእግር ኳስ ኮከቧ

Fotballhelten Andiswa

-  Eden Daniels
-  Eden Daniels
-  Dawit Girma
-  amharisk / nynorsk
-  nivå 2

(uten bilder)





እንዲሰዋ ወንዶች ልጆች ካስ ሲጫወቱ እየተመለከተች
ነው። ከልጆቹ ጋር ተቀላቅሎ መጫወት ፈለገች።
አሰልጣኙንም ከልጆቹ ጋር እግር ኳስ ልምምድ መስራት
ትችል እንደሆነ ጠየቀችው።

...

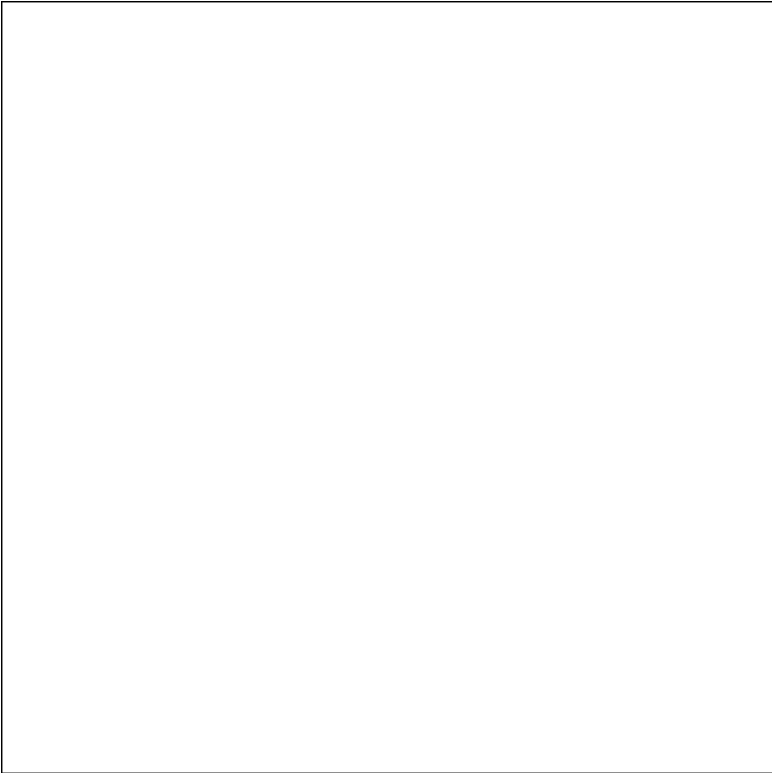
Andiswa såg på at gutane spela fotball. Ho
ville så gjerne vera med! Ho spurde
trenaren om ho kunne få trena saman med
dei.



አሰልጣኙ እጆቹን ወገቡ ላይ አደረገ። <<በዚህ ት/ቤት
ወንድ ልጆች ብቻ ናቸው እንዲጫወቱ የተፈቀደላቸው፣>>
አለ።

...

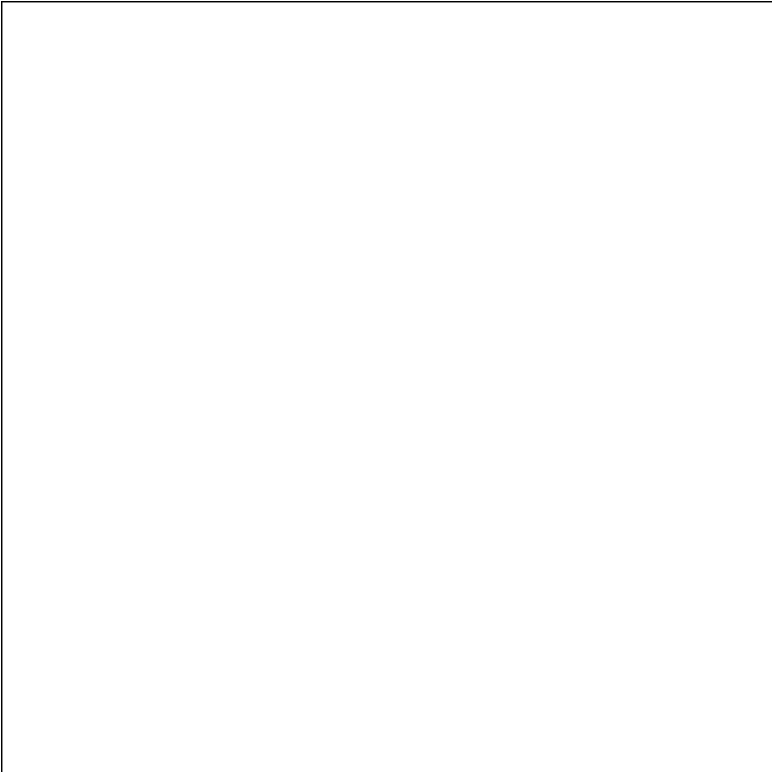
Trenaren sette hendene i sida. "På skulen
her får berre gutar spela fotball", sa han.



ልጆቹ ሄዳ <<ኔት ቦል>> እንድትጫወት ነገሯት። እነሱም ለሴት <<ኔት ቦል>> እንደሆነ፣ እግር ኳስ ግን ለወንድ ልጆች እንደሆነ ነገሯት። አንዲስዎ ተናደደች።

...

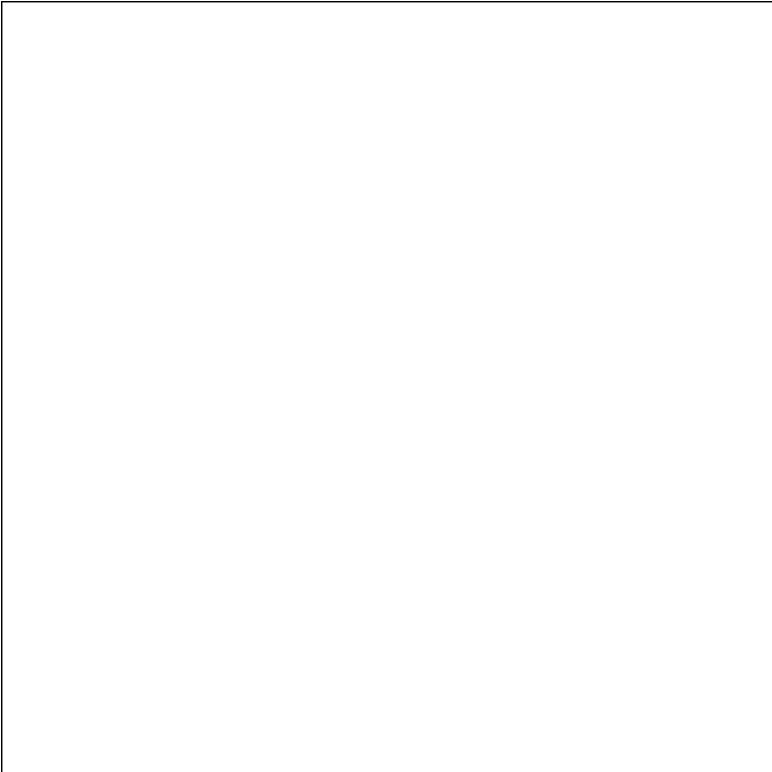
Gutane sa at ho skulle gå og spela nettbball. Dei sa at nettbball er for jenter og fotball er for gutar. Andiswa vart sint.



በሚቀጥለው ቀን ት/ቤቱ ታላቅ የአግር ኳስ ግጥሚያ
ነበረበት። አሰልጣኙ በጣም ተጨንቋል። ምክንያቱም
የቡድኑ ወሳኝ ተጫዋች በህመም ምክንያት መጫወት
ባለመቻሉ ነበር።

...

Dagen etter var det ein stor fotballkamp på
skulen. Trenaren var bekymra fordi den
beste spelaren på laget var sjuk og kunne
ikkje spela.



አንዲስቀ ወደ አሰልጣኙ እየሮጠኝ ሄዳ እንድትጫወት
እንዲፈቅድላት ለመነኝው። አሰልጣኙ ምን ማድረግ
እንዳለበት ግራ ገባው። ከዚያም አንዲስቀ ቡድኑን
እንድትቀላቀል ፈቀደላት።

...

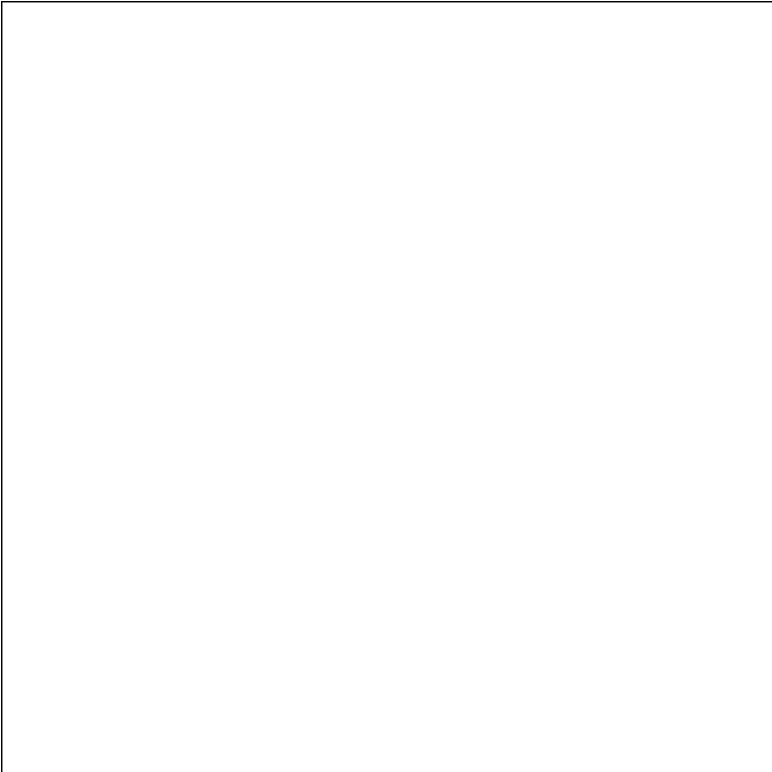
Andiswa sprang bort til trenaren og trygla
om å få lov til å spela. Kva skulle han svara?
Han bestemte å la Andiswa vera med på
laget.



ጨዋታው በጣም ፈታኝ ነበር። በመጀመሪያው ግማሽ
የጨዋታው ክፍለ ጊዜ ማንም ጎል ሊያስቆጥር አልቻለም።

...

Det vart ein hard kamp. Ingen hadde skåra
mål etter første omgang.



በሁለተኛው አጋማሽ የጨዋታው ጊዜ፤ ከልጆቹ መካከል አንዱ ኳስ ለአንዲሱዋ አቀበለት። ኳሱን በፍጥነት ወደ ጎል እያንከባለለች ሄደች። ከዚያም ኳሱን በኃይል አክርራ መታኛውና ጎል አስቆተረች።

...

I andre omgang sentra ein gut ballen til Andiswa. Ho sprang mot målet, klinte til ballen og skåra.



ተመልካቹ በደስታ አበደ። ከዚያ ቀን ጀምሮ ሴቶችም
በት/ቤቱ ኳስ እንዲጫወቱ ተፈቀደላቸው።

...

Publikum var frå seg av glede. Sidan den
dagen fekk jenter òg spela fotball på skulen.



Barnebøker for Norge

barneboker.no

አንዲስዋ የእግር ኳስ ኮከቧ

Fotballhelten Andiswa

Skrevet av: Eden Daniels

Illustret av: Eden Daniels

Oversatt av: Dawit Girma (am), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons
[Navngivelse-IkkeKommersiell 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/).